

## RESUMEN DE LAS MEDIDAS DE CONSERVACIÓN Y RESOLUCIONES VIGENTES

Este resumen se presenta como una guía general. Refiérase a las medidas de conservación pertinentes para mayor detalle.

(Con excepción de las aguas alrededor de: <sup>1</sup> las Islas Kerguelén; <sup>2</sup> las Islas Crozet; <sup>3</sup> las Islas Príncipe Eduardo)

# Se podrá pescar fuera de la temporada dispuesta siempre que se pueda demostrar un cumplimiento total de la Medida de Conservación 25-02.

\* O hasta que se alcance el límite de captura de la especie objetivo o el de las especies de captura secundaria, lo que ocurra primero.

No.	Medida de Conservación Título	Región	Especie/pesquería (límite de captura, cuando corresponde)	Período de vigencia y/o temporada de pesca
<b>CUMPLIMIENTO</b>				
10-01 (1998) <sup>1,2</sup>	Marcado de barcos pesqueros y artes de pesca	Todas	Todas las pesquerías	Todas las temporadas
10-02 (2006) <sup>1,2,3</sup>	Obligaciones de las Partes contratantes con respecto a las licencias y a la inspección de los barcos de su pabellón que operan en el Área de la Convención	Todas	Todas las pesquerías	Todas las temporadas
10-03 (2005) <sup>1,2,3</sup>	Inspecciones portuarias de barcos con cargamento de austrymerluza	Todas	<i>Dissostichus</i> spp.	Todas las temporadas
10-04 (2006)	Sistemas de seguimiento de barcos por satélite (VMS)	Todas	Todas las pesquerías excepto la de kril	Todas las temporadas
10-05 (2006)	Sistema de documentación de la captura de <i>Dissostichus</i> spp.	Todas	<i>Dissostichus</i> spp.	Todas las temporadas
10-06 (2006)	Sistema para promover el cumplimiento de las medidas de conservación de la CCRVMA por parte de barcos de Partes contratantes	Todas	Todas las pesquerías	Todas las temporadas
10-07 (2006)	Sistema para promover el cumplimiento de las medidas de conservación de la CCRVMA por parte de barcos de Partes no contratantes	Todas	Todas las pesquerías	Todas las temporadas
10-08 (2006)	Sistema para promover el cumplimiento de las medidas de conservación de la CCRVMA por nacionales de Partes contratantes	Todas	Todas las pesquerías	Todas las temporadas

Medida de Conservación		Región	Especie/pesquería (límite de captura, cuando corresponda)	Período de vigencia y/o temporada de pesca
No.	Título			
<b>ASUNTOS RELACIONADOS CON LA PESCA EN GENERAL</b>				
<b>Notificaciones</b>				
21-01 (2006) <sup>1,2,3</sup>	Notificación de los miembros que proyectan iniciar una pesquería nueva	Todas	Todas las pesquerías nuevas	Todas las temporadas
21-02 (2006) <sup>1,2,3</sup>	Pesquerías exploratorias	Todas	Todas las pesquerías exploratorias	Todas las temporadas
21-03 (2006) <sup>1,2,3</sup>	Notificación de los planes de pesca de kril	Todas	Todas las pesquerías de kril	Todas las temporadas
<b>Reglamentación pertinente a los artes de pesca</b>				
22-01 (1986)	Reglamentaciones para la medición de la luz de malla	Todas	Complementa la Medida de Conservación 22-02	Todas las temporadas
22-02 (1984)	Tamaño de la luz de malla	Todas	<i>Dissostichus eleginoides, Gobionotothen gibberifrons, Lepidonotothen squamifrons, Notothenia kempfi, Notothenia rossii</i>	Todas las temporadas
22-03 (1990) <sup>1,2</sup>	Tamaño de luz de malla para <i>Champscephalus gunnari</i>	Todas	<i>Champscephalus gunnari</i>	Todas las temporadas
22-04 (2006)	Prohibición provisional de la pesca con redes de enmalle en alta mar	Todas	Todas las pesquerías con redes de enmalle	Todas las temporadas
22-05 (2006)	Restricción provisional del uso de artes de arrastre de fondo en áreas de alta mar en el Área de la Convención durante las temporadas de pesca 2006/07 y 2007/08	Aguas de altura	Pesquerías de arrastres de fondo	2006/07, 2007/08
<b>Notificación de datos</b>				
23-01 (2005)	Sistema de notificación de datos de captura y esfuerzo por períodos de cinco días	Varias	Varias pesquerías	Todas las temporadas
23-02 (1993)	Sistema de notificación de datos de captura y esfuerzo por períodos de diez días	Varias	Varias pesquerías	Todas las temporadas

Medida de Conservación		Región	Especie/pesquería (límite de captura, cuando corresponda)	Período de vigencia y/o temporada de pesca
No.	Título			
<b>Notificación de datos (continuación)</b>				
23-03 (1991)	Sistema de notificación mensual de los datos de captura y esfuerzo	Varias	Varias pesquerías	Todas las temporadas
23-04 (2000) <sup>1,2,3</sup>	Sistema de notificación mensual de datos de captura y esfuerzo a escala fina para las pesquerías de arrastre, de palangre y con nasas	Todas	Todas las pesquerías excepto la de kril	Todas las temporadas
23-05 (2000) <sup>1,2,3</sup>	Sistema de notificación mensual de datos biológicos a escala fina para las pesquerías de arrastre, de palangre y con nasas	Todas	Todas las pesquerías excepto la de kril	Todas las temporadas
23-06 (2005)	Sistema de notificación de datos para las pesquerías de kril	Todas	Todas las pesquerías de kril	Todas las temporadas
<b>Investigaciones y experimentos</b>				
24-01 (2005) <sup>1,2,3</sup>	Aplicación de medidas de conservación a la investigación científica	Todas	Todas las pesquerías	Todas las temporadas
24-02 (2005)	Lastrado del palangre para la protección de aves marinas	48.6, 58.4.1, 58.4.2, 58.4.3a, 58.4.3b, 58.5.2, 88.1, 88.2	Todas las pesquerías de palangre	Todas las temporadas
<b>Reducción de la mortalidad incidental</b>				
25-02 (2005) <sup>1,2,3</sup>	Reducción de la mortalidad incidental de aves marinas durante la pesquería de palangre o en la pesquería de investigación con palangres en el Área de la Convención	Todas	Todas las pesquerías de palangre	Todas las temporadas
25-03 (2003) <sup>1,2</sup>	Reducción de la mortalidad incidental de aves y mamíferos marinos durante la pesca de arrastre en el Área de la Convención	Todas	Todas las pesquerías de arrastre	Todas las temporadas

Medida de Conservación		Región	Especie/pesquería (límite de captura, cuando corresponda)	Período de vigencia y/o temporada de pesca
No.	Título			
<b>Protección ambier</b>				
26-01 (2006) <sup>1,2,3</sup>	Protección general del medio ambiente durante la pesca	Todas	Todas las pesquerías	Todas las temporadas
<b>REGLAMENTACIÓN PESQUERA</b>				
<b>Medidas generales</b>				
31-01 (1986)	Reglamentación de la pesca en los alrededores de Georgia del Sur (Subárea estadística 48.3)	48.3	Todas las especies cuya explotación es permitida	Todas las temporadas
<b>Temporadas de pesca, áreas cerradas y vedas de pesca</b>				
32-01 (2001)	Temporadas de pesca	Todas	Todas las pesquerías	Todas las temporadas
32-02 (1998)	Prohibición de la pesca de peces en la Subárea estadística 48.1	48.1	Pesquerías de peces	Todas las temporadas
32-03 (1998)	Prohibición de la pesca de peces en la Subárea estadística 48.2	48.2	Pesquerías de peces	Todas las temporadas
32-04 (1986)	Prohibición de la pesca dirigida a <i>Notothenia rossii</i> en la zona de la Península (Subárea estadística 48.1)	48.1	<i>Notothenia rossii</i>	Todas las temporadas
32-05 (1986)	Prohibición de la pesca dirigida a <i>Notothenia rossii</i> en los alrededores de las Orcadas del Sur (Subárea estadística 48.2)	48.2	<i>Notothenia rossii</i>	Todas las temporadas
32-06 (1985)	Prohibición de la pesca dirigida a <i>Notothenia rossii</i> en los alrededores de Georgia del Sur (Subárea estadística 48.3)	48.3	<i>Notothenia rossii</i>	Todas las temporadas
32-07 (1999)	Prohibición de la pesca dirigida a <i>Gobionotothen gibberifrons</i> , <i>Chaenocephalus aceratus</i> , <i>Pseudochaenichthys georgianus</i> , <i>Lepidonotothen squamifrons</i> y <i>Patagonotothen guntheri</i> en la Subárea estadística 48.3	48.3	<i>Gobionotothen gibberifrons</i> , <i>Chaenocephalus aceratus</i> , <i>Pseudochaenichthys georgianus</i> , <i>Lepidonotothen squamifrons</i> , <i>Patagonotothen guntheri</i>	Todas las temporadas

Medida de Conservación		Región	Especie/pesquería (límite de captura, cuando corresponda)	Período de vigencia y/o temporada de pesca
No.	Título			
Temporadas de pesca, áreas cerradas y vedas de pesca (continuación)				
32-08 (1997)	Prohibición de la pesca dirigida a <i>Lepidonotothen squamifrons</i> en la División estadística 58.4.4 (Bancos de Ob y de Lena)	58.4.4	<i>Lepidonotothen squamifrons</i>	Todas las temporadas
32-09 (2006)	Prohibición de la pesca dirigida a <i>Dissostichus</i> spp. en la temporada 2006/07, excepto cuando se efectúa de conformidad con medidas de conservación específicas	48.5	<i>Dissostichus</i> spp.	Temporada 2006/07
32-10 (2002)	Prohibición de la pesca dirigida a <i>Dissostichus</i> spp. en la División estadística 58.4.4 fuera de las áreas bajo jurisdicción nacional	58.4.4	<i>Dissostichus</i> spp.	Todas las temporadas
32-11 (2002) <sup>2,3</sup>	Prohibición de la pesca dirigida a <i>Dissostichus eleginoides</i> en la Subárea estadística 58.6	58.6	<i>Dissostichus eleginoides</i>	Todas las temporadas
32-12 (1998) <sup>3</sup>	Prohibición de la pesca dirigida a <i>Dissostichus eleginoides</i> en la Subárea estadística 58.7	58.7	<i>Dissostichus eleginoides</i>	Todas las temporadas
32-13 (2003)	Prohibición de la pesca dirigida a <i>Dissostichus eleginoides</i> en la División estadística 58.5.1 fuera de las áreas bajo jurisdicción nacional	58.5.1	<i>Dissostichus eleginoides</i>	Todas las temporadas
32-14 (2003)	Prohibición de la pesca dirigida a <i>Dissostichus eleginoides</i> en la División estadística 58.5.2 al este de 79°20'E y fuera de la ZEE al oeste de 79°20'E	58.5.2	<i>Dissostichus eleginoides</i>	Todas las temporadas
32-15 (2003)	Prohibición de la pesca dirigida a <i>Dissostichus</i> spp. en la Subárea estadística 88.2 al norte del paralelo 65°S	88.2 al norte de 65°S	<i>Dissostichus</i> spp.	Todas las temporadas
32-16 (2003)	Prohibición de la pesca dirigida a <i>Dissostichus</i> spp. en la Subárea estadística 88.3	88.3	<i>Dissostichus</i> spp.	Todas las temporadas
32-17 (2003)	Prohibición de la pesca dirigida a <i>Electrona carlsbergi</i> en la Subárea estadística 48.3	48.3	<i>Electrona carlsbergi</i>	Todas las temporadas
32-18 (2006)	Conservación de tiburones	Todas	Tiburones	Todas las temporadas

Medida de Conservación		Región	Especie/pesquería (límite de captura, cuando corresponda)	Período de vigencia y/o temporada de pesca
No.	Título			
<b>Restricciones de la captura secundaria</b>				
33-01 (1995)	Restricciones a la captura secundaria de <i>Gobionotothen gibberifrons</i> , <i>Chaenocephalus aceratus</i> , <i>Pseudochaenichthys georgianus</i> , <i>Notothenia rossii</i> y <i>Lepidonotothen squamifrons</i> en la Subárea estadística 48.3	48.3	<i>Gobionotothen gibberifrons</i> (1 470 toneladas), <i>Chaenocephalus aceratus</i> (2 200 toneladas), y <i>Pseudochaenichthys georgianus</i> , <i>Notothenia rossii</i> y <i>Lepidonotothen squamifrons</i> (300 toneladas de cada una)	Todas las temporadas
33-02 (2006)	Restricciones a la captura secundaria en la División estadística 58.5.2 durante la temporada 2006/07	58.5.2	<i>Channichthys rhinoceratus</i> (150 toneladas), <i>Lepidonotothen squamifrons</i> (80 toneladas), <i>Macrourus</i> spp. (360 toneladas), rayas (120 toneladas), otras especies de captura secundaria (50 toneladas por especie)	Temporada 2006/07
33-03 (2006) <sup>1,2,3</sup>	Restricciones a la captura secundaria en las pesquerías nuevas y exploratorias durante la temporada 2006/07	Todas	Rayas, <i>Macrourus</i> spp. y otras especies de la captura secundaria de todas las pesquerías nuevas y exploratorias, (véase el anexo 33-03A)	Temporada 2006/07
<b>Austromerluza</b>				
41-01 (2006) <sup>1,2,3</sup>	Medidas generales para las pesquerías exploratorias de <i>Dissostichus</i> spp. en el Área de la Convención durante la temporada 2006/07	Todas	<i>Dissostichus</i> spp. Todas las pesquerías exploratorias	Temporada 2006/07
41-02 (2006)	Restricciones a la pesquería de <i>Dissostichus eleginoides</i> en la Subárea estadística 48.3 durante la temporada 2006/07	48.3	<i>Dissostichus eleginoides</i> (3 554 toneladas) Pesquerías de palangre y con nasas	Pesquería de palangre: 1° de mayo al 31 de agosto de 2007#*; Pesquería con nasas: 1° de diciembre de 2006 al 30 de noviembre de 2007*
41-03 (2006)	Restricciones a la pesquería de <i>Dissostichus eleginoides</i> en la Subárea estadística 48.4 durante las temporadas de pesca 2005/06, 2006/07 y 2007/08	48.4	<i>Dissostichus eleginoides</i> (100° toneladas) Pesquería de palangre	1° de abril hasta el 30 de septiembre* en 2005/06, 2006/07 y 2007/08
41-04 (2006)	Restricciones a la pesquería exploratoria de <i>Dissostichus</i> spp. en la Subárea estadística 48.6 durante la temporada 2006/07	48.6	<i>Dissostichus</i> spp. (910 toneladas) Pesquería exploratoria de palangre	Del 1° de diciembre de 2006 al 30 de noviembre de 2007*

Medida de Conservación		Región	Especie/pesquería (límite de captura, cuando corresponda)	Período de vigencia y/o temporada de pesca
No.	Título			
Austromerluza (continuación)				
41-05 (2006)	Restricciones a la pesquería exploratoria de <i>Dissostichus</i> spp. en la División estadística 58.4.2 durante la temporada 2006/07	58.4.2	<i>Dissostichus</i> spp. (780 toneladas) Pesquería exploratoria de palangre	Del 1° de diciembre de 2006 al 30 de noviembre de 2007*
41-06 (2006)	Restricciones a la pesquería exploratoria de <i>Dissostichus</i> spp. en el banco Elan (División estadística 58.4.3a) fuera de las zonas bajo jurisdicción nacional durante la temporada 2006/07	58.4.3a	<i>Dissostichus</i> spp. (250 toneladas) Pesquerías exploratorias de palangre	Del 1° de mayo al 31 de agosto de 2007#*
41-07 (2006)	Restricciones a la pesquería exploratoria de <i>Dissostichus</i> spp. en el banco BANZARE (División estadística 58.4.3b) fuera de las zonas bajo jurisdicción nacional durante la temporada 2006/07	58.4.3b	<i>Dissostichus</i> spp. (300 toneladas) Pesquerías exploratorias de palangre	Del 1° de mayo al 31 de agosto de 2007#*
41-08 (2006)	Restricciones a la pesquería de <i>Dissostichus eleginoides</i> en la División estadística 58.5.2 durante la temporada 2006/07	58.5.2 Al oeste de 79°20'E	<i>Dissostichus eleginoides</i> (2 427 toneladas) Pesquerías de arrastre, de palangre y con nasas	Pesquería de palangre: 1° de mayo al 31 de agosto de 2007#* Pesquería de arrastre y con nasas: 1° de diciembre de 2006 al 30 de noviembre de 2007*
41-09 (2006)	Restricciones a la pesquería exploratoria de <i>Dissostichus</i> spp. en la Subárea estadística 88.1 durante la temporada 2006/07	88.1	<i>Dissostichus</i> spp. (3 032 toneladas) Pesquería exploratoria de palangre	Del 1° de diciembre de 2006 al 31 de agosto de 2007*
41-10 (2006)	Restricciones a la pesquería exploratoria de <i>Dissostichus</i> spp. en la Subárea estadística 88.2 durante la temporada 2006/07	88.2 al sur de 65°S	<i>Dissostichus</i> spp. (547 toneladas) Pesquería exploratoria de palangre	Del 1° de diciembre de 2006 al 31 de agosto de 2007*
41-11 (2006)	Restricciones a la pesquería exploratoria de <i>Dissostichus</i> spp. en la División estadística 58.4.1 durante la temporada 2006/07	58.4.1	<i>Dissostichus</i> spp. (600 toneladas) Pesquería exploratoria de palangre	Del 1° de diciembre de 2006 al 30 de noviembre de 2007*

Medida de Conservación		Región	Especie/pesquería (límite de captura, cuando corresponda)	Período de vigencia y/o temporada de pesca
No.	Título			
<b>Draco rayado</b>				
42-01 (2006)	Restricciones a la pesquería de <i>Champocephalus gunnari</i> en la Subárea estadística 48.3 durante la temporada 2006/07	48.3	<i>Champocephalus gunnari</i> (4 337 toneladas, con un límite de 1 084 toneladas del 1º de marzo al 31 de mayo) Pesquería de arrastre	Del 15 de noviembre de 2006 hasta el 14 de noviembre de 2007*, y con la prohibición de la pesca en un radio de 12 millas náuticas de Georgia del Sur del 1º de marzo al 31 de mayo de 2007
42-02 (2006)	Restricciones a la pesquería de <i>Champocephalus gunnari</i> en la División estadística 58.5.2 durante la temporada 2006/07	58.5.2	<i>Champocephalus gunnari</i> (42 toneladas) Pesquería de arrastre	Del 1º de diciembre de 2006 al 30 de noviembre de 2007*
<b>Kril</b>				
51-01 (2006)	Límites de captura precautorios para <i>Euphausia superba</i> en el Área estadística 48	48	<i>Euphausia superba</i> (4 000 000 toneladas) con un límite de 1 008 000 toneladas en la Subárea 48.1, 1 104 000 toneladas en la Subárea 48.2, 1 056 000 toneladas en la Subárea 48.3, 832 000 toneladas en la Subárea 48.4) Pesquería de arrastre	Todas las temporadas* hasta que se exceda una captura de 620 000 toneladas en cualquier temporada
51-02 (2006)	Límite de captura precautorio para <i>Euphausia superba</i> en la División estadística 58.4.1	58.4.1	<i>Euphausia superba</i> (440 000 toneladas con un límite de: 277 000 toneladas al oeste de 115°E, y 163 000 toneladas al este de 115°E) Pesquería de arrastre	Todas las temporadas*
51-03 (2006)	Límite de captura precautorio para <i>Euphausia superba</i> en la División estadística 58.4.2	58.4.2	<i>Euphausia superba</i> (450 000 toneladas) Pesquería de arrastre	Todas las temporadas*



Medida de Conservación		Región	Especie/pesquería (límite de captura, cuando corresponda)	Período de vigencia y/o temporada de pesca
No.	Título			
<b>Centolla</b>				
52-01 (2006)	Restricciones a la pesquería de centollas en la Subárea estadística 48.3 durante la temporada 2006/07	48.3	Centollas (Suborden Reptantia) (1 600 toneladas) Pesquería con nasas	Del 1° de diciembre de 2006 al 30 de noviembre de 2007*
52-02 (2006)	Régimen de pesca experimental para la pesquería de centolla en la Subárea estadística 48.3 durante la temporada 2006/07	48.3	Pesquería de centolla con nasas	Temporada 2006/07
<b>Calamar</b>				
61-01 (2006)	Restricciones a la pesquería exploratoria de <i>Martialia hyadesi</i> en la Subárea estadística 48.3 durante la temporada 2006/07	48.3	<i>Martialia hyadesi</i> (2 500 toneladas) Pesquería exploratoria con poteras	Del 1° de diciembre de 2006 al 30 de noviembre de 2007*

Medida de Conservación		Región	Período de vigencia
No.	Título		
<b>ÁREAS PROTEGIDAS</b>			
<b>Localidades del CEMP</b>			
91-01 (2004)	Procedimiento para conceder protección a las localidades del CEMP	Indefinido	
91-02 (2004)	Protección de la localidad del CEMP de Cabo Shirreff	A ser revisado cada cinco años de acuerdo con la Medida de Conservación 91-01	
91-03 (2004)	Protección de la localidad del CEMP de Islas Foca	A ser revisado cada cinco años de acuerdo con la Medida de Conservación 91-01	

No.	Resolución Título	Región	Especie/pesquería	Período de vigencia y/o temporada de pesca
<b>RESOLUCIONES</b>				
7/IX	Pesca con redes de enmalle de deriva en el Área de la Convención	Todas	Todas las pesquerías con redes de enmalle de deriva	Todas las temporadas
10/XII	Resolución sobre la explotación de stocks dentro y fuera del Área de la Convención	Todas	Todas las pesquerías	Todas las temporadas
14/XIX	Sistema de Documentación de Capturas: Aplicación por los Estados Adherentes y las Partes no contratantes	Todas	<i>Dissostichus</i> spp.	Todas las temporadas
15/XXII	Uso de puertos que no han puesto en marcha el Sistema de Documentación de la Captura de <i>Dissostichus</i> spp.	Todas	<i>Dissostichus</i> spp.	Todas las temporadas
16/XIX	Aplicación del VMS al Sistema de Documentación de Capturas	Todas	<i>Dissostichus</i> spp.	Todas las temporadas
17/XX	Uso de un VMS y de otras medidas para la verificación de los datos de captura del SDC fuera del Área de la Convención, en particular, del Área estadística 51 de la FAO	Zonas fuera del Área de la Convención, en especial el Área 51	<i>Dissostichus</i> spp.	Todas las temporadas
18/XXI	Explotación de <i>Dissostichus eleginoides</i> en áreas adyacentes al Área de la Convención de la CCRVMA, fuera de la jurisdicción de los Estados ribereños dentro de las Áreas estadísticas 51 y 57 de la FAO	Alta mar en Áreas estadísticas 51 y 57	<i>Dissostichus eleginoides</i>	Todas las temporadas
19/XXI	Banderas de incumplimiento	Todas	Todas las pesquerías	Todas las temporadas
20/XXII	Estándares para el refuerzo de los barcos que navegan entre hielos en las pesquerías de altas latitudes	Al sur de 60°S	Todas las pesquerías	Todas las temporadas
21/XXIII	Sistema electrónico de documentación de capturas de <i>Dissostichus</i> spp.	Todas	<i>Dissostichus</i> spp.	Todas las temporadas
22/XXV	Actuaciones internacionales para reducir la mortalidad incidental de aves marinas ocasionada por la pesca	Todas	Todas las pesquerías	Todas las temporadas

No.	Resolución Título	Región	Especie/pesquería	Período de vigencia y/o temporada de pesca
<b>RESOLUCIONES (continuación)</b>				
23/XXIII	Seguridad a bordo de los barcos que pescan en el Área de la Convención	Todas	Todas las pesquerías	Todas las temporadas
25/XXV	Lucha contra la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada realizada en el Área de la Convención por barcos del pabellón de Partes no contratantes	Todas	Todas las pesquerías	Todas las temporadas